

Tento Dodatok č. 51 (ďalej len „Dodatok“) k Cenníku služieb platnému od 15. 5. 2009 (ďalej len „Cenník“) nadobúda platnosť a účinnosť dňa 10. 6. 2010. Predmetom tohto Dodatku je vydanie nového znenia Prílohy č. 3 k Cenníku služieb platnému od 15. 5. 2009 – Cenníka dočasných krátkodobých ponúk. Predmetom tohto Dodatku je aj vydanie nového znenia Prílohy č. 4 k Cenníku služieb platnému od 15. 5. 2009 – Cenníka dočasných krátkodobých ponúk s ukončenou možnosťou aktivácie. Účelom tohto Dodatku je predĺženie platnosti a účinnosti dvoch dočasných krátkodobých ponúk.

### Článok I. Dodatku

Odo dňa platnosti a účinnosti tohto Dodatku sa súčasťou Cenníka stáva nové znenie Prílohy č. 3 k Cenníku služieb platnému od 15. 5. 2009 – Cenníka dočasných krátkodobých ponúk, ktoré nahrádza do okamihu platnosti tohto Dodatku platné znenie a ktoré je nasledovné:

## Príloha č. 3 k Cenníku služieb platnému od 15. 5. 2009

### Cenník dočasných krátkodobých ponúk

#### Časť I.

#### Všeobecné ustanovenia

##### Článok 1

Predmetom tejto Prílohy č. 3 k Cenníku služieb platnému od 15. 5. 2009 – Cenník dočasných krátkodobých ponúk (ďalej v tejto prílohe tiež ako „Príloha“) je stanovenie podmienok aktuálne platných dočasných krátkodobých ponúk spoločnosti Orange Slovensko, a. s., pre účastníkov jej služieb. Ustanovenia tejto prílohy majú prednosť pred ustanoveniami ostatných častí Cenníka, pokiaľ nie je táto priorita výslovne vylúčená v niektorom z ustanovení ostatných častí Cenníka. Pokiaľ sa dostanú ustanovenia rôznych dočasných krátkodobých ponúk do rozporu, prednosť má ustanovenie tej ponuky, ktorej platnosť sa začala neskôr, ak je to aplikovateľné a ak z povahy veci alebo z výslovného ustanovenia (ktoré môže byť uvedené tiež v ustanoveniach skoršej ponuky) nevyplýva niečo iné.

##### Článok 2

Na účely tejto Prílohy majú nižšie uvedené pojmy nasledovný význam:

**Zmluva o pripojení** je zmluva, na základe ktorej účastník služieb užíva služby, ktorých podmienky sú uvedené v Cenníku.

**Akciový dodatok** je dodatok k Zmluve o pripojení, v ktorom sa strany dohodli na poskytnutí zľavy z ceny zariadenia predávaného spoločnosťou Orange Slovensko, a. s., (ďalej len „spoločnosť Orange“) účastníkovi, ktorý je druhou stranou Akciového dodatku, alebo na poskytnutí iného zvýhodnenia zo strany spoločnosti Orange tomuto účastníkovi a tento účastník sa zároveň v Akciovom dodatku zaviazal po dohodnuté obdobie (ďalej tiež „Lehota viazanosti“) užívať služby poskytované mu spoločnosťou Orange, a to v rozsahu a/alebo v štruktúre stanovenej v Akciovom dodatku, pričom tento záväzok účastníka je pre prípad jeho porušenia účastníkom zabezpečený právom spoločnosti Orange na zmluvnú pokutu v dohodnutej výške. Predmetom Akciového dodatku môžu byť aj ďalšie dojednania medzi jeho stranami.

Pojmy a legislatívne skratky použité v texte tejto Prílohy, ktoré nie sú definované v ustanoveniach tohto článku alebo v iných ustanoveniach tejto Prílohy, sa v prípade, že boli definované vo Všeobecných podmienkach poskytovania verejných elektronických komunikačných služieb prostredníctvom verejnej telefónnej siete spoločnosti Orange Slovensko, a. s. (ďalej tiež „VP“) alebo v inom dokumente tvoriacom súčasť Zmluvy o pripojení, vykladajú podľa ich definícií vo VP, resp. v iných častiach Zmluvy o pripojení, pokiaľ vzhľadom na kontext, v ktorom bol pojem, resp. skratka, použitý, zo samotnej povahy veci alebo výslovného ustanovenia tejto Prílohy nevyplýva niečo iné.

#### Časť II.

#### Podmienky jednotlivých dočasných krátkodobých ponúk

##### Článok 3

#### Ponuka „SMS a MMS do všetkých sietí 100 na dva mesiace bez mesačného poplatku“

1. Účastník služieb spoločnosti Orange, ktorý spĺňa v tomto článku stanovené podmienky (ďalej v tomto článku len ako „Účastník“) a ktorý v období od 1. 6. 2010 do 30. 6. 2010 (ďalej v tomto článku tiež ako „Lehota platnosti“) požiada o aktiváciu účastníckeho programu SMS a MMS do všetkých sietí 100 (ďalej len „Program“) na SIM karte s aktivovaným účastníckym programom alebo viacerými účastníckymi programami, ku ktorým je na základe ustanovení Cenníka alebo jeho príloh možná aktivácia Programu (ďalej len „Prípustné programy“), pričom
  - a) v momente požiadania o aktiváciu Programu nemal tento na SIM karte (ďalej tiež „príslušná SIM karta“) aktivovaný,
  - b) ani nemal v momente požiadania o aktiváciu Programu na príslušnej SIM karte aktivovaný žiaden z účastníckych programov SMS a MMS do všetkých sietí, ani žiaden zo SMS+MMS balíkov (t. j. žiaden z balíkov Slovensko SMS a/alebo balíkov SMS+MMS), ktoré spoločnosť Orange Slovensko, a. s., ponúkala do 14. 5. 2009, a
  - c) Program mu bude na základe jeho žiadosti skutočne aktivovaný na príslušnej SIM karte, má v súvislosti s príslušnou SIM kartou právo na 100 % zľavu z mesačného poplatku za Program, a to počas obdobia definovaného nižšie v tomto článku.
2. Účastník má právo na zvýhodnenie podľa bodu 1 tohto článku v súvislosti s príslušnou SIM kartou len v takom prípade, keď je zároveň v platnosti Akciový dodatok (pričom do konca Lehoty viazanosti predmetného Akciového dodatku ostáva minimálne 6 mesiacov), v ktorom sa Účastník zaviazal, že bude prostredníctvom príslušnej SIM karty plniť povinnosť užívať počas Lehoty viazanosti služby spoločnosti Orange v rozsahu a/alebo v štruktúre stanovenej v predmetnom Akciovom dodatku.
3. Právo na zľavu z mesačného poplatku za Program podľa bodu 1 má Účastník v súvislosti s príslušnou SIM kartou počas dvoch za sebou idúcich zúčtovacích období pridelených Účastníkovi, ktoré nasledujú po zúčtovacom období, v ktorom Účastník o aktiváciu Programu požiadal (ďalej tiež „Obdobie poskytovania“). V prípade, keď po aktivácii Programu na SIM karte nasleduje čiastočné (nie celé) zúčtovacie obdobie, je spoločnosť Orange Slovensko, a. s., oprávnená jednostranne rozhodnúť o tom, že Účastník získa pomernú časť z počtu SMS a MMS v Programe aj počas tohto čiastočného zúčtovacieho obdobia.

4. Podmienky platné na Program podľa ustanovení Cenníka sa vzťahujú aj na poskytovanie Programu podľa bodu 1 tohto článku, pokiaľ z ustanovení tohto článku nevyplýva niečo iné.
5. Právo zúčastniť sa na ponuke podľa tohto článku (a teda získať zľavu z mesačného poplatku za Program uvedenú v bode 1 tohto článku) má účastník služieb spoločnosti Orange (pokiaľ sú splnené aj ďalšie podmienky uvedené v tomto článku), ktorý je fyzickou osobou, pričom neuzavrel Zmluvu o pripojení ako podnikateľ, alebo je fyzickou osobou, ktorá uzavrela Zmluvu o pripojení ako podnikateľ, ak zároveň užíva služby spoločnosti Orange prostredníctvom piatich alebo menšieho počtu SIM kariet (medzi SIM karty sa nezapočítavajú SIM karty, prostredníctvom ktorých sa poskytuje služba Prima a/alebo Orange Click), resp. právnickou osobou, ktorá užíva služby spoločnosti Orange prostredníctvom piatich alebo menšieho počtu SIM kariet (medzi SIM karty sa nezapočítavajú SIM karty, prostredníctvom ktorých sa poskytuje služba Prima a/alebo Orange Click).
6. V prípade, že Účastník v súvislosti s príslušnou SIM kartou, ktorej sa týka právo na zľavu z mesačného poplatku za Program podľa tohto článku, získa právo na akúkoľvek inú zľavu z výšky mesačného poplatku za Program alebo na iné zvýhodnenie týkajúce sa ceny Programu, právo na zľavu z mesačného poplatku podľa tohto článku zanikne (Účastník bude ďalej povinný platiť mesačný poplatok podľa tela Cenníka, resp. jeho príloh, alebo vo výške podľa iných ustanovení Zmluvy o pripojení, na základe ktorých mu vznikne právo na iné zvýhodnenie týkajúce sa ceny za užívanie Programu).
7. Právo na zľavu z mesačného poplatku za Program podľa tohto článku v súvislosti s príslušnou SIM kartou definitívne zanikne v prípade, keď bude Program z príslušnej SIM karty deaktivovaný (napr. na žiadosť účastníka služieb) alebo keď na tejto SIM karte nebude sústavne aktivovaný niektorý z Prípustných programov.
8. Právo na zľavu z mesačného poplatku za Program podľa tohto článku v súvislosti s príslušnou SIM kartou získa Účastník len v prípade, že o aktiváciu Programu za podmienok podľa bodu 1 tohto článku požiada formou spätnej („reply“) SMS správy na základe oslovenia spoločnosťou Orange SMS správou alebo cez zákaznickú linku 905 (0905 905 905). V prípade, že o aktiváciu Programu požiada iným spôsobom (napr. na obchodnom mieste spoločnosti Orange), nevznikne mu právo na zľavu z mesačného poplatku za Program podľa tohto článku v súvislosti s príslušnou SIM kartou, aj keby boli splnené ostatné podmienky podľa tohto článku.
9. Ustanovenia bodov 1 až 8 tohto článku vrátane jeho nadpisu sa odo dňa 1. 7. 2010 bez toho, aby spoločnosť Orange musela vykonať osobitný právny úkon (napr. vydanie dodatku k Cenníku), stávajú súčasťou Prílohy č. 4 k Cenníku služieb platnému od 15. 5. 2009 – Cenník dočasných krátkodobých ponúk s ukončenou možnosťou aktivácie, pričom zároveň k tomuto okamihu prestávajú byť súčasťou tejto Prílohy. Zmena podľa predchádzajúcej vety sa neuskutoční k 1. 7. 2010, pokiaľ spoločnosť Orange svojím úkonom predĺži Lehotu platnosti. V prípade podľa predchádzajúcej vety (predĺženie Lehoty platnosti) sa ustanovenia bodov 1 až 8 tohto článku vrátane jeho nadpisu stanú súčasťou Prílohy č. 4 k Cenníku služieb platnému od 15. 5. 2009 – Cenník dočasných krátkodobých ponúk s ukončenou možnosťou aktivácie a zároveň prestanú byť súčasťou Prílohy odo dňa nasledujúceho po poslednom dni predĺženej Lehoty platnosti.

#### Článok 4

##### Ponuka „Orange World 100 MB na dva mesiace bez mesačného poplatku“

1. Účastník služieb spoločnosti Orange, ktorý spĺňa v tomto článku stanovené podmienky (ďalej v tomto článku len ako „Účastník“) a ktorý v období od 1. 6. 2010 do 30. 6. 2010 (ďalej v tomto článku tiež ako „Lehota platnosti“) požiada o aktiváciu účastníckeho programu Orange World 100 MB (ďalej len „Program“) na SIM karte s aktivovaným účastníckym programom alebo viacerými účastníckymi programami, ku ktorým je na základe ustanovení Cenníka alebo jeho príloh možná aktivácia Programu (ďalej len „Prípustné programy“), pričom
  - a) v momente požiadania o aktiváciu Programu nemal tento na SIM karte (ďalej tiež „príslušná SIM karta“) aktivovaný, a súčasne
  - b) v momente požiadania o aktiváciu Programu nemal na príslušnej SIM karte aktivovaný žiaden z účastníckych programov Orange World (t. j. žiadny štandardný ani doplnkový účastnícky program Orange World), a
  - c) Program mu bude na základe jeho žiadosti skutočne aktivovaný na príslušnej SIM karte, má v súvislosti s príslušnou SIM kartou právo na 100 % zľavu z mesačného poplatku za Program, a to počas obdobia definovaného nižšie v tomto článku.
2. Účastník má právo na zvýhodnenie podľa bodu 1 tohto článku v súvislosti s príslušnou SIM kartou len v takom prípade, keď je zároveň v platnosti Akciový dodatok (pričom do konca Lehoty viazanosti predmetného Akciového dodatku ostáva minimálne 6 mesiacov), v ktorom sa Účastník zaviazal, že bude prostredníctvom príslušnej SIM karty plniť povinnosť užívať počas Lehoty viazanosti služby spoločnosti Orange v rozsahu a/alebo v štruktúre stanovenej v predmetnom Akciovom dodatku.
3. Právo na zľavu z mesačného poplatku za Program podľa bodu 1 má Účastník v súvislosti s príslušnou SIM kartou počas dvoch za sebou idúcich zúčtovacích období pridelených Účastníkovi, ktoré nasledujú po zúčtovacom období, v ktorom Účastník o aktiváciu Programu požiadal (ďalej tiež „Obdobie poskytovania“). V prípade, keď po aktivácii Programu na SIM karte nasleduje čiastočné (nie celé) zúčtovacie obdobie, je spoločnosť Orange Slovensko, a. s., oprávnená poskytnúť Účastníkovi zľavu z mesačného poplatku aj počas tohto čiastočného (nie celého) zúčtovacieho obdobia.
4. Podmienky platné na Program podľa ustanovení Cenníka sa vzťahujú aj na poskytovanie Programu podľa bodu 1 tohto článku, pokiaľ z ustanovení tohto článku nevyplýva niečo iné.
5. Právo zúčastniť sa na ponuke podľa tohto článku (a teda získať zľavu z mesačného poplatku za Program uvedenú v bode 1 tohto článku) má účastník služieb spoločnosti Orange (pokiaľ sú splnené aj ďalšie podmienky uvedené v tomto článku), ktorý je fyzickou osobou, pričom neuzavrel Zmluvu o pripojení ako podnikateľ, alebo je fyzickou osobou, ktorá uzavrela Zmluvu o pripojení ako podnikateľ, ak zároveň užíva služby spoločnosti Orange prostredníctvom piatich alebo menšieho počtu SIM kariet (medzi SIM karty sa nezapočítavajú SIM karty, prostredníctvom ktorých sa poskytuje služba Prima a/alebo Orange Click), resp. právnickou osobou, ktorá užíva služby spoločnosti Orange prostredníctvom piatich alebo menšieho počtu SIM kariet (medzi SIM karty sa nezapočítavajú SIM karty, prostredníctvom ktorých sa poskytuje služba Prima a/alebo Orange Click).
6. V prípade, že Účastník v súvislosti s príslušnou SIM kartou, ktorej sa týka právo na zľavu z mesačného poplatku za Program podľa tohto článku, získa právo na akúkoľvek inú zľavu z výšky mesačného poplatku za Program alebo na iné zvýhodnenie týkajúce sa ceny Programu, právo na zľavu z mesačného poplatku podľa tohto článku zanikne (Účastník bude ďalej povinný platiť mesačný poplatok podľa tela Cenníka, resp. jeho príloh, alebo vo výške podľa iných ustanovení Zmluvy o pripojení, na základe ktorých mu vznikne právo na iné zvýhodnenie týkajúce sa ceny za užívanie Programu).
7. Právo na zľavu z mesačného poplatku za Program podľa tohto článku v súvislosti s príslušnou SIM kartou definitívne zanikne v prípade, keď bude Program z príslušnej SIM karty deaktivovaný (napr. na žiadosť účastníka služieb) alebo keď na tejto SIM karte nebude sústavne aktivovaný niektorý z Prípustných programov.
8. Právo na zľavu z mesačného poplatku za Program podľa tohto článku v súvislosti s príslušnou SIM kartou získa Účastník len v prípade, že o aktiváciu Programu za podmienok podľa bodu 1 tohto článku požiada formou spätnej („reply“) SMS správy (s textom „ANO“) na základe oslovenia spoločnosťou Orange SMS správou, na krátke číslo 9053 alebo cez zákaznickú linku 905 (0905 905 905). V prípade, že o aktiváciu Programu požiada iným spôsobom (napr. na obchodnom mieste spoločnosti Orange), nevznikne mu právo na zľavu z mesačného poplatku za Program podľa tohto článku v súvislosti s príslušnou SIM kartou, aj keby boli splnené ostatné podmienky podľa tohto článku.
9. Ustanovenia bodov 1 až 8 tohto článku vrátane jeho nadpisu sa odo dňa 1. 7. 2010 bez toho, aby spoločnosť Orange musela vykonať osobitný právny úkon (napr. vydanie dodatku k Cenníku), stávajú súčasťou Prílohy č. 4 k Cenníku služieb platnému od 15. 5. 2009 – Cenník dočasných krátkodobých ponúk s ukončenou možnosťou aktivácie, pričom zároveň k tomuto okamihu prestávajú byť súčasťou tejto Prílohy. Zmena podľa predchádzajúcej vety sa neuskutoční k 1. 7. 2010, pokiaľ spoločnosť Orange svojím úkonom predĺži Lehotu platnosti. V prípade podľa predchádzajúcej vety (predĺženie Lehoty platnosti) sa ustanovenia bodov 1 až 8 tohto článku vrátane jeho nadpisu stanú súčasťou Prílohy č. 4 k Cenníku služieb platnému od 15. 5. 2009 – Cenník dočasných krátkodobých ponúk s ukončenou možnosťou aktivácie a zároveň prestanú byť súčasťou Prílohy odo dňa nasledujúceho po poslednom dni predĺženej Lehoty platnosti.

## Článok 5 Ponuka „Paušál 3 € na 18 mesiacov s mesačným poplatkom 0,03 €“

1. Účastník služieb spoločnosti Orange, ktorý spíňa v tomto článku stanovené podmienky (ďalej v tomto článku len ako „Účastník“), ktorý:
  - a) v čase od 3. 12. 2008 do 28. 2. 2009 uzavrel so spoločnosťou Orange akciový dodatok k Zmluve o pripojení, na základe ktorého mu bol na SIM karte aktivovaný účastnícky program s názvom Darčkový paušál 100 Sk a ktorého predmetom nebola kúpa mobilného telefónu so zľavou (ďalej v tomto článku len „Akciový dodatok“),
  - b) v období od 3. 6. 2010 do 31. 8. 2010 (ďalej len „Lehota platnosti“) uplynie (resp. už uplynula) lehota viazanosti stanovená v Akciovom dodatku,
  - c) (i) má v momente uplynutia lehoty viazanosti Akciového dodatku na SIM karte Darčkový paušál 100 Sk stále aktivovaný, alebo (ii) v prípade, že lehota viazanosti uplynula pred nadobudnutím platnosti a účinnosti príslušného znenia Prílohy č. 3 k Cenníku, na základe ktorého je ponuka „Paušál 3 € na 18 mesiacov s mesačným poplatkom 0,03 €“ ponúkaná, v momente uplynutia lehoty viazanosti mal na SIM karte Darčkový paušál 100 Sk stále aktivovaný a bezprostredne po jej uplynutí mu bol na SIM karte zo strany spoločnosti Orange na základe ustanovení Akciového dodatku aktivovaný Paušál 199 Sk,
  - d) pred uplynutím lehoty viazanosti stanovenej v Akciovom dodatku (resp. po jej uplynutí v prípade, že lehota viazanosti uplynula pred nadobudnutím platnosti a účinnosti príslušného znenia Prílohy č. 3 k Cenníku a účastníkovi bol na SIM karte zo strany spoločnosti Orange na základe ustanovení Akciového dodatku aktivovaný Paušál 199 Sk) nepožiadala o aktiváciu iného účastníckeho programu na SIM karte, ako je Darčkový paušál 100 Sk,
  - e) a ktorému bude (i) bezprostredne po uplynutí lehoty viazanosti Akciového dodatku na SIM karte aktivovaný Paušál 3 € ako paušál cenovo blízky k Paušálu 199 Sk, ktorý bol s účinnosťou od 15. 5. 2009 vyradený z ponuky spoločnosti Orange, resp. (ii) ktorému bol v súlade s druhou vetou Prílohy č. 2 k Cenníku (Cenník niektorých služieb vyradených z ponuky spoločnosti Orange Slovensko, a. s.) bezprostredne po uplynutí lehoty viazanosti Akciového dodatku na SIM karte aktivovaný Paušál 199 Sk, má v súvislosti so SIM kartou právo na poskytnutie benefitu „Paušál 3 € s mesačným poplatkom 0,03 €“ podľa podmienok uvedených v tomto článku (ďalej v tomto článku len „Benefit“).
2. Benefit spočíva v poskytnutí zľavy zo štandardnej ceny mesačného poplatku za účastnícky program Paušál 3 € uvedenej v platnom Cenníku (ďalej v tomto článku len „Paušál“) v takej výške, že výška mesačného poplatku za Paušál po uplatnení zľavy je 0,03 €.
3. Právo na Benefit má Účastník v súvislosti s príslušnou SIM kartou počas 18 za sebou idúcich zúčtovacích období pridelených Účastníkovi (ďalej tiež „Obdobie poskytovania“), ktoré nasledujú (i) bezprostredne po uplynutí lehoty viazanosti stanovenej v Akciovom dodatku, resp. (ii) v prípade, že lehota viazanosti uplynula pred nadobudnutím platnosti a účinnosti príslušného znenia Prílohy č. 3 k Cenníku, na základe ktorého je Benefit „Paušál 3 € na 18 mesiacov s mesačným poplatkom 0,03 €“ ponúkaný, od prvého dňa druhého zúčtovacieho obdobia, ktoré nasleduje po uplynutí lehoty viazanosti stanovenej v Akciovom dodatku.
4. Podmienky platné na Paušál podľa ustanovení Cenníka sa vzťahujú aj na poskytovanie Paušálu podľa tohto článku, pokiaľ z ustanovení tohto článku nevyplýva niečo iné.
5. Právo Účastníka na využívanie Benefitu v súvislosti s príslušnou SIM kartou definitívne zanikne v prípade, keď bude Paušál z príslušnej SIM karty deaktivovaný (napr. na žiadosť účastníka služieb). Ak nedôjde k deaktivácii Paušálu zo SIM karty pred uplynutím Lehoty poskytovania, ani Účastník nepožiadala o aktiváciu iného účastníckeho programu na SIM karte, spoločnosť Orange je oprávnená ponechať po uplynutí Obdobia poskytovania na SIM karte aktivovaný účastnícky program Paušál 3 € (alebo aktivovať na SIM karte iný cenovo a povahou blízky účastnícky program, ak už Paušál 3€ nebude v čase uplynutia Obdobia poskytovania ponúkať).
6. V prípade, že Účastník v súvislosti s príslušnou SIM kartou, ktorej sa týka Benefit, získa právo na akúkoľvek inú zľavu z výšky mesačného poplatku za Paušál alebo na iné zvýhodnenie týkajúce sa Paušálu, právo na Benefit zanikne (Účastník bude ďalej povinný platiť mesačný poplatok podľa tela Cenníka, resp. jeho príloh, alebo vo výške podľa iných ustanovení Zmluvy o pripojení, na základe ktorých mu vznikne právo na iné zvýhodnenie týkajúce sa ceny za užívanie Paušálu), ak sa Účastník a spoločnosť Orange nedohodnú inak.
7. V prípade prevodu SIM karty z účastníka na inú osobu (za prevod sa považuje aj prípad, keď zanikne Zmluva o pripojení a bude nahradená inými zmluvnými dokumentmi medzi spoločnosťou Orange a novým účastníkom služieb spoločnosti Orange, pričom práva a záväzky pôvodného účastníka vzťahujúce sa na SIM kartu prevezme nový účastník, ktorému bude tiež pridelená SIM karta) právo pôvodného účastníka na Benefit neprechádza na nového účastníka a prevodom zaniká. Spoločnosť Orange však môže jednostranne rozhodnúť o tom, že Benefit novému účastníkovi poskytne, pričom v takomto prípade sa poskytovanie Benefitu spravuje ustanoveniami tohto článku, ak sa spoločnosť Orange a nový účastník nedohodnú inak. V prípade, že sa v súlade s predchádzajúcou vetou prevedie Benefit na nového účastníka, prevedie sa len jeho nevyčerpaná časť.
8. Ustanovenia bodov 1 až 7 tohto článku vrátane jeho nadpisu sa odo dňa 1. 9. 2010 bez toho, aby spoločnosť Orange musela vykonať osobitný právny úkon (napr. vydanie dodatku k Cenníku), stávajú súčasťou Prílohy č. 4 k Cenníku služieb platnému od 15. 5. 2009 – Cenník dočasných krátkodobých ponúk s ukončenou možnosťou aktivácie, pričom zároveň k tomuto okamihu prestávajú byť súčasťou tejto Prílohy. Zmena podľa predchádzajúcej vety sa neuskutoční k 1. 9. 2010, pokiaľ spoločnosť Orange svojím úkonom predĺži Lehotu platnosti. V prípade podľa predchádzajúcej vety (predĺženie Lehoty platnosti) sa ustanovenia bodov 1 až 7 tohto článku vrátane jeho nadpisu stanú súčasťou Prílohy č. 4 k Cenníku služieb platnému od 15. 5. 2009 – Cenník dočasných krátkodobých ponúk s ukončenou možnosťou aktivácie a zároveň prestanú byť súčasťou Prílohy odo dňa nasledujúceho po poslednom dni predĺženej Lehoty platnosti.

### Článok II. Dodatku

Odo dňa platnosti a účinnosti tohto Dodatku sa súčasťou Cenníka stáva nové znenie Prílohy č. 4 k Cenníku služieb platnému od 15. 5. 2009 – Cenník dočasných krátkodobých ponúk s ukončenou možnosťou aktivácie, ktoré nahrádza do okamihu platnosti tohto Dodatku platné znenie a ktoré je nasledovné:

## Príloha č. 4 k Cenníku služieb platnému od 15. 5. 2009

### Cenník dočasných krátkodobých ponúk s ukončenou možnosťou aktivácie

#### Časť I. Všeobecné ustanovenia

#### Článok 1

Predmetom tejto Prílohy č. 4 k Cenníku služieb platnému od 15. 5. 2009 - Cenník dočasných krátkodobých ponúk s ukončenou možnosťou aktivácie (ďalej v tejto prílohe len ako „Príloha“) je stanovenie podmienok aktuálne platných dočasných krátkodobých ponúk spoločnosti Orange Slovensko, a. s., pre účastníkov jej služieb. Podmienky tejto Prílohy platia bez ohľadu na to, že služby (ponuky) uvedené v tejto Prílohe spoločnosť Orange Slovensko, a. s., vyradila zo svojej ponuky (resp. uplynulo stanovené obdobie, počas ktorého bola možná aktivácia uvedených služieb) a neumožňuje ich aktiváciu a poskytovanie novým záujemcom, a tiež bez ohľadu na to, že dané služby (ponuky) boli spoločnosťou Orange Slovensko, a. s., ponúkané pred dňom nadobudnutia účinnosti Cenníka služieb platného od 15. 5. 2009. Súčasní účastníci uvedených služieb (ponúk) môžu pokračovať v ich užívaní za podmienok uvedených v tejto Prílohe.

Ustanovenia tejto Prílohy majú prednosť pred ustanoveniami ostatných častí Cenníka, pokiaľ nie je táto priorita výslovne vylúčená v niektorom z ustanovení ostatných častí Cenníka. Pokiaľ sa ustanovenia rôznych dočasných krátkodobých ponúk dostanú do rozporu, prednosť má ustanovenie tej ponuky, ktorej platnosť sa začala neskôr, ak je to aplikovateľné a ak z povahy veci alebo z výslovného ustanovenia (ktoré môže byť uvedené tiež v ustanoveniach skoršej ponuky) nevyplýva opak.

Ak sa v jednotlivých ustanoveniach Časti II. tejto Prílohy používa prítomný čas, ale z kontextu daných ustanovení jednoznačne vyplýva, že obdobie, na ktoré sa ustanovenia vzťahujú, už uplynulo (napr. aj v prípade ohraničenia lehoty platnosti ponuky na čas pred nadobudnutím účinnosti Cenníka služieb platného od 15. 5. 2009), budú sa dané ustanovenia vykladať primerane tak, ako keby bol použitý minulý čas.

## Článok 2

Na účely tejto Prílohy majú nižšie uvedené pojmy tento význam:

**Zmluva o pripojení** je zmluva, na základe ktorej účastník služieb užíva služby, ktorých podmienky sú uvedené v Cenníku.

**Akciový dodatok** je dodatok k Zmluve o pripojení, v ktorom sa strany dohodli na poskytnutí zľavy z ceny zariadenia predávaného spoločnosťou Orange Slovensko, a. s. (ďalej len „spoločnosť Orange“) účastníkovi, ktorý je druhou stranou Akciového dodatku, alebo na poskytnutí iného zvýhodnenia zo strany spoločnosti Orange tomuto účastníkovi a tento účastník sa zároveň v Akciovom dodatku zaviazal po dohodnuté obdobie (ďalej tiež „Lehota viazanosti“) užívať služby poskytované mu spoločnosťou Orange, a to v rozsahu a/alebo v štruktúre stanovenej v Akciovom dodatku, pričom tento záväzok účastníka je pre prípad jeho porušenia účastníkom zabezpečený právom spoločnosti Orange na zmluvnú pokutu v dohodnutej výške. Predmetom Akciového dodatku môžu byť aj ďalšie dojednania medzi jeho stranami.

## Časť II.

### Podmienky jednotlivých dočasných krátkodobých ponúk

## Článok 3

### Ponuka „Zvýhodnené SMS/MMS“ na december 2009

1. Účastníci využívajúci služby spoločnosti Orange, ktorí majú na svojej SIM karte aktivovaný niektorý z hlasových účastníckych programov (s výnimkou Paušálu 1500 pre GSM) alebo z SMS účastníckych programov z ponuky spoločnosti Orange a súčasne nevyužívajú už službu Zvýhodnené SMS/MMS, sú oprávnení v čase od 9. 12. 2009 do 31. 12. 2009 (ďalej len „Lehota platnosti“) využiť akciovú ponuku spoločnosti Orange a aktivovať si na tejto SIM karte službu Zvýhodnené SMS/MMS (ďalej aj len „Služba“) za nižšie uvedených podmienok.
2. Obsahom akciovej ponuky je služba Zvýhodnené SMS/MMS za akciový mesačný poplatok vo výške 1,- EUR (30,13 Sk) vrátane DPH mesačne počas obdobia odo dňa aktivácie Služby a dvoch (2) celých zúčtovacích období priradených účastníkovi spoločnosťou Orange nasledujúcich po jej aktivácii. V prípade aktivácie Služby v priebehu zúčtovacieho obdobia bude spoločnosť Orange za túto časť zúčtovacieho obdobia účtovať účastníkovi mesačný poplatok za toto zúčtovacie obdobie iba v pomernej (alikvotnej) výške zo sumy 1,- EUR (30,13 Sk) a rovnako bude účastníkovi priznaný iba pomerný (alikvotný) počet zvýhodnených SMS/MMS z celkového počtu 2000, ktoré sú obsahom služby Zvýhodnené SMS/MMS.
3. Právo na Službu za akciový mesačný poplatok podľa predchádzajúceho bodu tohto článku v súvislosti s príslušnou SIM kartou získa účastník len v prípade, že o aktiváciu Služby požiada formou spätnej („reply“) SMS správy na základe oslovenia spoločnosťou Orange SMS správou alebo cez zákaznícku linku 905 (0905 905 905). V prípade, že o aktiváciu Služby požiada iným spôsobom (napr. na obchodnom mieste spoločnosti Orange), nevznikne mu právo na Službu za akciový mesačný poplatok podľa predchádzajúceho bodu tohto článku v súvislosti s príslušnou SIM kartou, aj keby boli splnené ostatné podmienky podľa tohto článku.
4. Ostatné podmienky využívania služby Zvýhodnené SMS/MMS, tak ako sú uvedené v Cenníku služieb platnom od 15. 5. 2009, ostávajú bez zmien.
5. Aktivácia Služby na základe žiadosti účastníka sa vykoná do 24 hodín od okamihu doručenia žiadosti o aktiváciu spoločnosťou Orange. Deaktivácia Služby na základe žiadosti účastníka sa vykoná po uplynutí posledného dňa toho zúčtovacieho obdobia, počas ktorého bola riadna žiadosť účastníka Služby doručená spoločnosti Orange, pričom v prípade, že táto žiadosť o deaktiváciu bola doručená spoločnosti Orange po uplynutí predposledného pracovného dňa pred koncom zúčtovacieho obdobia, spoločnosť Orange vykoná deaktiváciu najneskôr k okamihu uplynutia posledného dňa zúčtovacieho obdobia nasledujúceho po zúčtovacom období, počas ktorého bola žiadosť o deaktiváciu doručená spoločnosti Orange (pričom spoločnosť Orange je oprávnená vykonať deaktiváciu aj skôr, napríklad k momentu uplynutia posledného dňa toho istého zúčtovacieho obdobia, počas ktorého jej bola doručená žiadosť o deaktiváciu).

## Článok 4

### Ponuka „Balík 50 minút“

1. Účastníci služieb spoločnosti Orange, ktorí majú na SIM karte aktivovanú niektorú z verzií účastníckych programov Paušál 299 Sk a Paušál 499 Sk, ktorých názvy sú uvedené v nasledujúcej vete (ďalej sa tieto verzie označujú tiež ako „Zvýhodnené paušály“), majú v období od 1. 4. 2009 do 31. 3. 2010 (ďalej v tomto článku tiež ako „Lehota platnosti“) právo na aktiváciu a užívanie doplnkovej služby Balík 50 minút (ďalej len v tomto článku len ako „Služba“) na SIM karte, na ktorej je aktivovaná niektorá z Zvýhodnených paušálov. Podmienkou aktivácie a užívania Služby na príslušnej SIM karte je skutočnosť, že účastník má na tejto SIM karte aktivovanú niektorú z nasledovných verzií v predchádzajúcej vete uvedených účastníckych programov Paušál Deň, Paušál Večer, Paušál 299 Sk s benefitom alebo Paušál 499 Sk s benefitom (užívanie inej verzie účastníckych programov Paušál 299 Sk alebo Paušál 499 Sk nemá za následok vznik práva na užívanie Služby). K okamihu, v ktorom prestane byť na niektorej SIM karte, prostredníctvom ktorej účastník užíva Službu, aktivovaný niektorý zo Zvýhodnených paušálov, spoločnosť Orange deaktivuje na tejto SIM karte Službu. Za užívanie Služby je každý jej účastník povinný platiť mesačný poplatok vo výške 4,90 €/SIM karta (147,62 Sk/SIM karta).
2. Obsahom Služby je poskytnutie balíka 50 predplatených minút volaní do sprístupnených mobilných a pevných telefónnych sietí v Slovenskej republike (vrátane sietí spoločnosti Orange) a do sprístupnených pevných sietí v Európskej únii účastníkovi Služby v súvislosti so SIM, kartou na ktorej je Služba aktivovaná, a to počas každého zúčtovacieho obdobia, počas ktorého má Službu aktivovanú (pokiaľ má účastník aktivovanú Službu len počas časti zúčtovacieho obdobia, má nárok na alikvotnú časť tohto objemu predplatených minút zodpovedajúcu tejto časti zúčtovacieho obdobia a za túto časť zúčtovacieho obdobia je povinný uhradiť alikvotnú časť mesačného poplatku zodpovedajúcu tejto časti zúčtovacieho obdobia). Nevyčerpaná časť balíka predplatených minút tvoriaceho obsah Služby sa do ďalších zúčtovacích období neprenáša.
3. Ponuka Služby má dočasný charakter. Možnosť užívať Službu trvá do konca toho zúčtovacieho obdobia jednotlivých účastníkov, ktorého posledný deň prípadne do časového obdobia medzi 31. 12. 2009 a 31. 1. 2010, pričom k okamihu, v ktorom uplynie posledný deň tohto zúčtovacieho obdobia, bude Služba na príslušnej SIM karte deaktivovaná (v prípade, že účastník požiadal o aktiváciu Služby a táto žiadosť nebola realizovaná do uvedeného termínu, Služba na príslušnej SIM karte nebude vôbec aktivovaná). Spoločnosť Orange je oprávnená predĺžiť obdobie užívania Služby (a tiež obdobie, počas ktorého je možné Službu aktivovať) oproti tomu, ako je stanovená v predchádzajúcej vete.
4. V prípade, že účastník Služby je zároveň účastníkom služby Zvýhodnená biznis skupina od prvej sekundy alebo služby Zvýhodnené firemné hovory, volania smerujúce na telefónne čísla v rámci zvýhodneného CN účastníka (v prípade Rozšírenej zvýhodnenej biznis skupiny a Zvýhodnených firemných hovoroch plus v rámci zvýhodnenej skupiny CN) sa neodpočítavajú z balíka predplatených minút, ktorý tvorí obsah Služby, ale v prípade, že účastník Služby je zároveň účastníkom služby Zvýhodnená biznis skupina (nie od prvej sekundy), volania smerujúce na telefónne čísla v rámci CN účastníka (v prípade Rozšírenej zvýhodnenej biznis skupiny v rámci zvýhodnenej skupiny CN) sa najprv odpočítavajú z balíka predplatených minút, ktorý tvorí obsah Služby.
5. Aktivácia Služby na základe žiadosti účastníka sa vykoná do 24 hodín od okamihu doručenia žiadosti o aktiváciu spoločnosťou Orange. Deaktivácia Služby na základe žiadosti účastníka sa vykoná po uplynutí posledného dňa toho zúčtovacieho obdobia, počas ktorého bola riadna žiadosť účastníka Služby doručená spoločnosti Orange, pričom v prípade, že táto žiadosť o deaktiváciu bola doručená spoločnosti Orange po uplynutí predposledného

pracovného dňa pred koncom zúčtovacieho obdobia, spoločnosť Orange vykoná deaktiváciu najneskôr k okamihu uplynutia posledného dňa zúčtovacieho obdobia nasledujúceho po zúčtovacom období, počas ktorého bola žiadosť o deaktiváciu doručená spoločnosti Orange (pričom spoločnosť Orange je oprávnená vykonať deaktiváciu aj skôr, napríklad k momentu uplynutia posledného dňa toho istého zúčtovacieho obdobia, počas ktorého jej bola doručená žiadosť o deaktiváciu).

#### Článok 5 Ponuka „XXL hovory Február 2009“

1. Účastníci služieb spoločnosti Orange, ktorí majú na SIM karte aktivovaný niektorý z účastníckych programov Paušál 70, Paušál 100, Paušál 150, Orange VIP 300, Orange VIP 600, Paušál 50+SMS, Paušál 60, Paušál 80my, Paušál 90+SMS, Paušál 120, Paušál VIP 250, Paušál VIP 500 alebo Paušál VIP 1000 (ďalej v tomto článku ako „Programy“), majú v čase od 25. 2. 2009 do 31. 3. 2010 (ďalej v tomto článku tiež ako „Lehota platnosti“) právo na aktiváciu doplnkovej služby XXL hovory na SIM karte, na ktorej majú aktivovaný niektorý z Programov, ak je zároveň v platnosti Akciový dodatok (pričom zatiaľ neuplynula Lehota viazanosti predmetného Akciového dodatku), v ktorom sa zaviazali, že budú prostredníctvom tejto SIM karty plniť povinnosť užívať počas Lehoty viazanosti služby spoločnosti Orange v rozsahu a/alebo v štruktúre stanovenej v predmetnom Akciového dodatku.
2. Právo na užívanie doplnkovej služby XXL hovory aktivovanej počas Lehoty platnosti na príslušnej SIM karte v zmysle bodu 1 tohto článku zanikne dňa 31. 12. 2009 (keď bude účastníkom na SIM karte deaktivovaná, ak nebudú splnené štandardné podmienky na jej aktiváciu podľa tela Cenníka), pokiaľ spoločnosť Orange toto právo nepredĺži. Právo na užívanie doplnkovej služby XXL hovory na príslušnej SIM karte podľa tohto článku definitívne zanikne pred termínom podľa predchádzajúcej vety v prípade, keď bude na príslušnej SIM karte deaktivovaná doplnková služba XXL hovory (napr. na žiadosť účastníka služieb) alebo keď na tejto SIM karte nebude sústavne aktivovaný niektorý z Programov alebo niektorý z účastníckych programov Klasik 70, Klasik 100, Klasik 150, Biznis Klasik 70, Biznis Klasik 100, Biznis Klasik 150, Komfort 300, Komfort 600, Biznis Komfort 300, Biznis Klasik 600.
3. Podmienky platné na službu XXL hovory podľa ustanovení Prílohy č. 2 k Cenníku služieb zo dňa 15. 5. 2009 (Cenník niektorých služieb vyradených z ponuky spoločnosti Orange Slovensko, a. s.), resp. Prílohy č. 1 k Cenníku služieb platnému od 15. 5. 2009 (Orange biznis služby) mimo ustanovení Prílohy č. 4 k Cenníku služieb platnému od 15. 5. 2009 (Cenník dočasných krátkodobých ponúk s ukončenou možnosťou aktivácie) sa vzťahujú aj na poskytovanie služby XXL hovory podľa bodu 1 tohto článku, pokiaľ z ustanovení tohto článku nevyplýva niečo iné.
4. Právo účastníkov služieb podľa bodu 1 tohto článku na aktiváciu a na následné užívanie doplnkovej služby XXL hovory zanikne v prípade, že na príslušnej SIM karte, na ktorú účastník požaduje aktivovať službu XXL hovory, je aktivovaná iná služba, doplnková funkcionálna alebo zvýhodnenie, ktoré neumožňujú z technických alebo iných dôvodov súčasné užívanie služby XXL hovory alebo ich súčasné užívanie je vylúčené platným ustanovením Zmluvy o pripojení (napr. ustanoveniami iných častí Cenníka, ako je Príloha, ustanoveniami VP, Akciového dodatku a pod.). Právo účastníkov služieb podľa bodu 1 tohto článku na užívanie doplnkovej služby XXL hovory definitívne zanikne v prípade, že na príslušnej SIM karte, prostredníctvom ktorej účastník užíva v zmysle ustanovení tohto článku Prílohy službu XXL hovory, je počas oprávneného užívania služby XXL hovory aktivovaná iná služba, doplnková funkcionálna alebo zvýhodnenie, ktoré neumožňujú z technických alebo iných dôvodov súčasné užívanie služby XXL hovory alebo ich súčasné užívanie je vylúčené platným ustanovením Zmluvy o pripojení (napr. ustanoveniami iných častí Cenníka, ako je Príloha, ustanoveniami VP, Akciového dodatku a pod.).

#### Článok 6 Ponuka „100 % zľava z mesačného poplatku účastníckeho programu Orange World 1000 MB služby Orange World“

1. Účastník služieb spoločnosti Orange, ktorý spĺňa v tomto článku stanovené podmienky (ďalej v tomto článku len ako „Účastník OW“) a ktorý požiadal o aktiváciu účastníckeho programu služby Orange World s názvom Orange World 1000 MB na SIM karte s aktivovaným hlasovým účastníckym programom (ďalej tiež „príslušná SIM karta“) v období medzi 21. 10. 2009 a 4. 11. 2009 (ďalej v tomto článku tiež ako „Lehota platnosti“) a tento účastnícky program mu bol na základe tejto žiadosti skutočne aktivovaný na príslušnej SIM karte, získa v súvislosti s príslušnou SIM kartou právo na 100 % zľavu z výšky mesačného poplatku za účastnícky program Orange World 1000 MB (ďalej v tomto článku ako „Zľava“), a to na obdobie od aktivácie tohto účastníckeho programu do konca druhého celého zúčtovacieho obdobia prideleného Účastníkovi OW, počítajúc od toho zúčtovacieho obdobia, ktoré nasleduje po zúčtovacom období, počas ktorého došlo k aktivácii tohto účastníckeho programu služby Orange World. (ďalej tiež „Obdobie poskytovania“). Účastník OW má právo na zvýhodnenie podľa predchádzajúcej vety v súvislosti s príslušnou SIM kartou len v takom prípade, keď je zároveň v platnosti Akciový dodatok (pričom zatiaľ neuplynula Lehota viazanosti predmetného Akciového dodatku), v ktorom sa Účastník OW zaviazal, že bude prostredníctvom príslušnej SIM karty plniť povinnosť užívať počas Lehoty viazanosti služby spoločnosti Orange v rozsahu a/alebo v štruktúre stanovenej v predmetnom Akciového dodatku.
2. Právo zúčastniť sa na ponuke podľa tohto článku (a teda získať právo Zľavu) má účastník služieb spoločnosti Orange (pokiaľ sú splnené aj ďalšie podmienky uvedené v tomto článku), ktorý je fyzickou osobou, pričom neuzavrel Zmluvu o pripojení ako podnikateľ, alebo je fyzickou osobou, ktorá uzavrela Zmluvu o pripojení ako podnikateľ, ak zároveň užíva služby spoločnosti Orange prostredníctvom piatich alebo menšieho počtu SIM kariet (medzi SIM karty sa nezapočítavajú SIM karty, prostredníctvom ktorých sa poskytuje služba Prima), resp. právnickou osobou, ktorá užíva služby spoločnosti Orange prostredníctvom piatich alebo menšieho počtu SIM kariet (medzi SIM karty sa nezapočítavajú SIM karty, prostredníctvom ktorých sa poskytuje služba Prima).
3. Právo zúčastniť sa na ponuke podľa tohto článku (a teda získať právo na Zľavu) má účastník služieb spoločnosti Orange (pokiaľ sú splnené aj ďalšie podmienky uvedené v tomto článku) v súvislosti s príslušnou SIM kartou, keď v čase doručenia žiadosti o aktiváciu účastníckeho programu Orange World 1000 MB (ďalej v tomto článku len „Program“) počas Lehoty platnosti:
  - a) má na príslušnej SIM karte aktivovaný niektorý z hlasových účastníckych programov (hlasovým účastníckym programom sa na účely tohto článku rozumejú účastnícké programy, ktoré boli zaradené v Cenníku do kategórie hlasových paušálov alebo ktoré sice do tejto kategórie zaradené neboli, ale ich súčasťou je predplatený objem minút hlasových volaní, alebo z iných dôvodov nepochybne vyplýva, že hlavnou funkciou dotknutého účastníckeho programu je poskytovanie hlasových volaní a ostatné funkcie –napr. prenos dát, MMS správy, SMS správy a pod. – majú oproti volaniam len doplnkový charakter) a zároveň
  - b) na príslušnej SIM karte nemá aktivovaný žiadny účastnícky program služby Orange World s výnimkou účastníckeho programu Orange World TV a súčasne má na nej aktivovanú buď doplnkovú funkcionálnu Prenos dát, alebo účastnícky program Orange World TV služby Orange World.
4. Právo zúčastniť sa na ponuke podľa tohto článku (a teda získať právo na nižší mesačný poplatok za účastnícky program služby Orange World uvedený v bode 1) však nemá účastník služieb spoločnosti Orange v súvislosti s príslušnou SIM kartou aj napriek tomu, že spĺňa ostatné podmienky ponuky, keď:
  - a) v období medzi 5. 11. 2008 a 31. 1. 2009 uzavrel Akciový dodatok, pričom sa v ňom zaviazal plniť svoje záväzky prostredníctvom príslušnej SIM karty, na ktorej mal v uvedenom období aktivovaný niektorý z hlasových účastníckych programov Klasik 70, Klasik 100, Klasik 150, Biznis Klasik 70, Biznis Klasik 100 alebo Paušál Deň (osobitná verzia účastníckeho programu Paušál 499 Sk), alebo požiadal o aktiváciu niektorého z týchto programov a tento mu bol na základe tejto žiadosti skutočne aktivovaný na príslušnej SIM karte, a zároveň v rámci uvedeného Akciového dodatku získal právo na 100 % zľavu z mesačného poplatku za Orange World mini na tri, resp. šesť mesiacov, alebo
  - b) v období od 5. 11. 2008 do 3. 3. 2009 uzavrel Akciový dodatok, pričom sa v ňom zaviazal plniť svoje záväzky prostredníctvom príslušnej SIM karty, na ktorej mal v uvedenom období aktivovaný účastnícky program Biznis Klasik 150, alebo požiadal o aktiváciu tohto účastníckeho programu a tento mu bol na základe tejto žiadosti skutočne aktivovaný na príslušnej SIM karte, a zároveň v rámci uvedeného Akciového dodatku získal právo na 100 % zľavu z mesačného poplatku za Orange World mini na tri mesiace.
5. Právo zúčastniť sa na ponuke podľa tohto článku (a teda získať právo na nižší mesačný poplatok za účastnícky program služby Orange World uvedený v bode 1) však nemá účastník služieb spoločnosti Orange v súvislosti s príslušnou SIM kartou aj napriek tomu, že spĺňa ostatné podmienky ponuky, ak prostredníctvom predmetnej SIM karty využil niektorú z ponúk s názvami „OW 1000 MB za mesačný poplatok 3,30 €“ a „Orange World TV na 2 mesiace bez mesačného poplatku“, ktorých podmienky sú uvedené v článkoch 6 a 10 Prílohy č. 4 k Cenníku (Cenník dočasných krátkodobých ponúk s ukončenou možnosťou aktivácie).

6. V prípade, že Účastník v súvislosti s príslušnou SIM kartou, ktorej sa týka právo na Zľavu, získa právo na akúkoľvek zľavu z výšky mesačného poplatku za účastnícky program Orange World 1000 MB alebo na iné zvýhodnenie týkajúce sa ceny tohto účastníckeho programu služby Orange World, právo na zľavu zanikne (Účastník bude ďalej povinný platiť mesačný poplatok podľa ustanovení tela Cenníka alebo vo výške podľa iných ustanovení Zmluvy o pripojení, na základe ktorých mu vznikne právo na iné zvýhodnenie týkajúce sa ceny za užívanie služby Orange World v rámci účastníckeho programu Orange World 1000 MB).
7. Právo na Zľavu v súvislosti s príslušnou SIM kartou definitívne zanikne v prípade, keď dôjde z akéhokoľvek dôvodu počas Obdobia poskytovania k deaktivácii účastníckeho programu Orange World 1000 MB na príslušnej SIM karte.
8. Právo na Zľavu v súvislosti s príslušnou SIM kartou získa Účastník OW len v prípade, že o aktiváciu účastníckeho programu Orange World 1000 MB podľa bodu 1 požiada formou reply SMS správy na základe oslovenia spoločnosťou Orange SMS správou alebo cez zákaznícku linku 905 (0905 905 905). V prípade, že o aktiváciu uvedeného účastníckeho programu služby Orange World požiada iným spôsobom (napr. na obchodnom mieste spoločnosti Orange), nevznikne mu právo na Zľavu v súvislosti s príslušnou SIM kartou, aj keby boli splnené všetky ostatné podmienky podľa tohto článku.

#### **Článok 7**

#### **Ponuka „Zvýhodnený prechod na Klasik 150, resp. Biznis Klasik 150“**

1. Ak účastník služieb spoločnosti Orange, ktorý má na SIM karte (ďalej v tomto článku tiež „príslušná SIM karta“) aktivovaný niektorý z účastníckych programov Paušál 70, Paušál 100, Paušál 50+SMS, Paušál 60, Paušál 80my, Paušál 90+SMS, Kontakt 30, Kontakt 70, Kontakt 100, Klasik 70, Klasik 100, Biznis Paušál 60 uni, Biznis Kontakt 30, Biznis Kontakt 70, Biznis Kontakt 100, Biznis Klasik 70 alebo Biznis Klasik 100, a zároveň na príslušnej SIM karte nemá aktivovanú doplnkovú službu XXL hovory, v čase od 5. 3. 2009 do 20. 4. 2009 (ďalej v tomto článku tiež ako „Lehota platnosti“) požiada o aktiváciu účastníckeho programu Klasik 150 alebo Biznis Klasik 150 (v prípade Biznis Klasik 150 len zákazníci, ktorí sú právnickou osobou alebo fyzickou osobou, s ktorou spoločnosť Orange uzavrela Zmluvu o pripojení ako s podnikateľom) na príslušnej SIM karte a zároveň o aktiváciu doplnkovej služby XXL hovory na príslušnej SIM karte a tento účastnícky program s touto doplnkovou službou mu bude na základe tejto žiadosti skutočne aktivovaný na príslušnej SIM karte, tomuto účastníkovi služieb spoločnosti Orange vznikne v súvislosti s príslušnou SIM kartou právo na 100 % zľavu z mesačného poplatku za užívanie doplnkovej služby XXL hovory po období uvedené v nasledujúcej vete, ale len v prípade, ak je zároveň v platnosti Akciový dodatok (pričom zatiaľ neuplynula Lehota viazanosti predmetného Akciového dodatku), v ktorom sa účastník zaviazal, že bude prostredníctvom príslušnej SIM karty plniť povinnosť užívať počas Lehoty viazanosti služby spoločnosti Orange v rozsahu a/alebo v štruktúre stanovenej v predmetnom Akciového dodatku. Právo na zľavu podľa predchádzajúcej vety účastník získa na tri za sebou nasledujúce zúčtovacie obdobia (ďalej v tomto článku tiež „Obdobie poskytovania“), počnúc prvým dňom toho zúčtovacieho obdobia, počas ktorého bude mať účastník na príslušnej SIM karte aktivovaný účastnícky program Klasik 150, resp. Biznis Klasik 150 a zároveň doplnkovú službu XXL hovory.
2. Právo na zľavu podľa bodu 1 tohto článku (ďalej v tomto článku tiež „Zľava“) v súvislosti s príslušnou SIM kartou definitívne zanikne pred uplynutím Obdobia poskytovania v prípade, keď bude na príslušnej SIM karte deaktivovaná doplnková služba XXL hovory (napr. na žiadosť účastníka služieb) alebo keď na príslušnej SIM karte nebude sústavne aktivovaný niektorý z účastníckych programov Klasik 150, Biznis Klasik 150, Komfort 300, Biznis Komfort 300, Komfort 600 alebo Biznis Komfort 600.
3. Právo na Zľavu v súvislosti s príslušnou SIM kartou definitívne zanikne pred uplynutím Obdobia poskytovania tiež v prípade, že bude vykonaný prevod príslušnej SIM karty na inú osobu (za prevod sa považuje aj prípad, keď zanikne Zmluva o pripojení v rozsahu týkajúcom sa príslušnej SIM karty a bude nahradená inou zmluvou o pripojení medzi spoločnosťou Orange a novým účastníkom služieb, pričom práva a záväzky pôvodného účastníka vzťahujúce sa na príslušnú SIM kartu prevezme nový účastník, ktorému bude tiež príslušná SIM karta pridelená).
4. V prípade, že účastník má na základe ustanovení Akciového dodatku právo na nejaké zvýhodnenie v súvislosti s príslušnou SIM kartou (mimo zľavy z ceny zariadenia predávaného na základe Akciového dodatku), splnením podmienok na poskytnutie Zľavy zároveň zaniká právo účastníka na predmetné zvýhodnenie v rozsahu, v ktorom sa toto zvýhodnenie týka príslušnej SIM karty (právo na zvýhodnenie sa neobnoví uplynutím Obdobia poskytovania alebo stratou práva na Zľavu pred jeho uplynutím ani v prípade, že by boli splnené všetky podmienky na vznik, resp. na pokračovanie práv na dotknuté zvýhodnenie dohodnuté v Akciovom dodatku).
5. V prípade, že účastník na aktiváciu účastníckeho programu Klasik 150 alebo Biznis Klasik 150 a doplnkovej služby XXL hovory využije odpoveď na ponuku formou SMS správy (reply SMS), účastníkovi - právnickej osobe a účastníkovi - fyzickej osobe, ktorý má uzavretú Zmluvu o pripojení ako podnikateľ, bude na SIM karte, z ktorej bude táto SMS správa odoslaná, aktivovaný účastnícky program Biznis Klasik 150 (a doplnková služba XXL hovory) a účastníkovi, ktorý má uzavretú Zmluvu o pripojení ako nepodnikateľ, bude na SIM karte, z ktorej bude táto SMS správa odoslaná, aktivovaný účastnícky program Klasik 150 (a doplnková služba XXL hovory). Pokiaľ si chce účastník na príslušnú SIM kartu aktivovať iný účastnícky program (a má právo si ho aktivovať), musí požiadať o jeho aktiváciu iným spôsobom určeným spoločnosťou Orange.

#### **Článok 8**

#### **Ponuka „OW 1000 MB za mesačný poplatok 3,30 €“**

1. Účastníkovi služieb spoločnosti Orange, ktorý spĺňa v tomto článku stanovené podmienky (ďalej v tomto článku len ako „Účastník OW“) a ktorý požiada o aktiváciu účastníckeho programu služby Orange World s názvom Orange World 1000 MB na SIM karte s aktivovaným hlasovým účastníckym programom (ďalej tiež „príslušná SIM karta“) v období medzi 25. 6. 2009 a 8. 7. 2009 (ďalej v tomto článku tiež ako „Lehota platnosti“) a tento účastnícky program mu bude na základe tejto žiadosti skutočne aktivovaný na príslušnej SIM karte, vznikne v súvislosti s príslušnou SIM kartou právo na osobitnú výšku mesačného poplatku za účastnícky program Orange World 1000 MB, a to 3,30 € (99,42 Sk), pričom právo na túto výšku mesačného poplatku má Účastník OW v súvislosti s príslušnou SIM kartou po období od aktivácie tohto účastníckeho programu do konca toho zúčtovacieho obdobia prideleného účastníkovi, ktorého súčasťou je dátum 31. 12. 2009 (ďalej tiež „Obdobie poskytovania“). Účastník OW má právo na zvýhodnenie podľa predchádzajúcej vety v súvislosti s príslušnou SIM kartou len v takom prípade, ak je zároveň v platnosti Akciový dodatok (pričom zatiaľ neuplynula Lehota viazanosti predmetného Akciového dodatku), v ktorom sa Účastník OW zaviazal, že bude prostredníctvom príslušnej SIM karty plniť povinnosť užívať počas Lehoty viazanosti služby spoločnosti Orange v rozsahu a/alebo v štruktúre stanovenej v predmetnom Akciového dodatku.
2. Právo zúčastniť sa na ponuke podľa tohto článku (a teda získať právo na nižší mesačný poplatok za účastnícky program služby Orange World uvedený v bode 1 tohto článku) má účastník služieb spoločnosti Orange (pokiaľ sú splnené aj ďalšie podmienky uvedené v tomto článku), ktorý je fyzickou osobou, pričom neuzavrel Zmluvu o pripojení ako podnikateľ, alebo je fyzickou osobou, ktorá uzavrela Zmluvu o pripojení ako podnikateľ, ak zároveň užíva služby spoločnosti Orange prostredníctvom piatich alebo menšieho počtu SIM kariet (medzi SIM karty sa nezapočítavajú SIM karty, prostredníctvom ktorých sa poskytuje služba Prima) resp. právnickou osobou, ktorá užíva služby spoločnosti Orange prostredníctvom piatich alebo menšieho počtu SIM kariet (medzi SIM karty sa nezapočítavajú SIM karty, prostredníctvom ktorých sa poskytuje služba Prima).
3. Právo zúčastniť sa na ponuke podľa tohto článku (a teda získať právo na nižší mesačný poplatok za účastnícky program služby Orange World uvedený v bode 1) má účastník služieb spoločnosti Orange (pokiaľ sú splnené aj ďalšie podmienky uvedené v tomto článku) v súvislosti s príslušnou SIM kartou, ak:
  - a) v období medzi 5. 11. 2008 a 31. 1. 2009 uzavrel Akciový dodatok, pričom sa v ňom zaviazal plniť svoje záväzky prostredníctvom príslušnej SIM karty, na ktorej mal v uvedenom období aktivovaný niektorý z hlasových účastníckych programov Klasik 70, Klasik 100, Klasik 150, Biznis Klasik 70, Biznis Klasik 100, Biznis Klasik 150 alebo Paušál Deň (osobitná verzia účastníckeho programu Paušál 499 Sk), alebo požiadal o aktiváciu niektorého z týchto programov a tento mu bol na základe tejto žiadosti skutočne aktivovaný na príslušnej SIM karte, a zároveň v rámci uvedeného Akciového dodatku získal právo na 100 % zľavu z mesačného poplatku za Orange World mini na tri, resp. na šesť mesiacov, a zároveň má v okamihu žiadosti o aktiváciu účastníckeho programu Orange World 1000 MB na príslušnej SIM karte aktivovaný na nej niektorý z hlasových účastníckych programov

uvedených v tomto pismene, a zároveň na nej nemá aktivovaný žiadny účastnícky program služby Orange World a má na nej aktivovanú doplnkovú funkcionálnosť Prenos dát alebo

- b) v období od 1. 10. 2008 do okamihu žiadosti o aktiváciu účastníckeho programu Orange World 1000 MB počas Lehoty platnosti uzavrel Akciový dodatok, pričom sa v ňom zaviazal plniť svoje záväzky prostredníctvom príslušnej SIM karty, na ktorej mal v uvedenom období aktivovaný niektorý z hlasových účastníckych programov Komfort 300, Komfort 600 alebo Biznis Komfort 300, alebo požiadal o aktiváciu niektorého z týchto programov a tento mu bol na základe tejto žiadosti skutočne aktivovaný na príslušnej SIM karte, a súčasne má v okamihu doručenia žiadosti o aktiváciu účastníckeho programu Orange World 1000 MB na príslušnej SIM karte aktivovaný na nej niektorý z hlasových účastníckych programov uvedených v tomto pismene, a zároveň má v tomto okamihu na príslušnej SIM karte aktivovaný účastnícky program služby Orange World s názvom Orange World mini.
4. V prípade, že Účastník v súvislosti s príslušnou SIM kartou, ktorej sa týka právo na osobitnú výšku mesačného poplatku za účastnícky program Orange World 1000 MB podľa tohto článku, získa právo na akúkoľvek zľavu z výšky mesačného poplatku za tento účastnícky program služby Orange World alebo na iné zvýhodnenie týkajúce sa ceny tohto účastníckeho programu, právo na výšku mesačného poplatku podľa tohto článku zanikne (Účastník bude ďalej povinný platiť mesačný poplatok podľa tela Cenníka alebo vo výške podľa iných ustanovení Zmluvy o pripojení, na základe ktorých mu vznikne právo na iné zvýhodnenie týkajúce sa ceny za užívanie služby Orange World v rámci účastníckeho programu Orange World 1000 MB).
5. Právo na osobitnú výšku mesačného poplatku za účastnícky program Orange World 1000 MB podľa tohto článku v súvislosti s príslušnou SIM kartou definitívne zanikne v prípade, keď dôjde z akéhokoľvek dôvodu počas Obdobia poskytovania k deaktivácii účastníckeho programu Orange World 1000 MB na príslušnej SIM karte.
6. Právo na osobitnú výšku mesačného poplatku za účastnícky program Orange World 1000 MB podľa tohto článku v súvislosti s príslušnou SIM kartou získa Účastník OW len v prípade, že o aktiváciu účastníckeho programu Orange World 1000 MB podľa bodu 1 požiada formou reply SMS správy na základe oslovenia spoločnosťou Orange SMS správou alebo cez zákaznícku linku 905 (0905 905 905). V prípade, že o aktiváciu uvedeného účastníckeho programu služby Orange World požiada iným spôsobom (napr. na obchodnom mieste spoločnosti Orange), nevznikne mu právo na osobitnú výšku mesačného poplatku za účastnícky program Orange World 1000 MB podľa tohto článku v súvislosti s príslušnou SIM kartou, ak by boli splnené ostatné podmienky podľa tohto článku.

#### Článok 9

##### Ponuka „XXL hovory na jeden mesiac bez mesačného poplatku“

1. Účastník služieb spoločnosti Orange, ktorý spĺňa v tomto článku stanovené podmienky (ďalej v tomto článku len ako „Účastník“) a ktorý požiada v období medzi 9. 7. 2009 a 9. 8. 2009 (ďalej v tomto článku tiež ako „Lehota platnosti“) o aktiváciu služby XXL hovory na SIM karte s aktivovaným hlasovým účastníckym programom, ku ktorému je na základe ustanovení Cenníka alebo jeho príloh, najmä Prílohy č. 1 – Orange biznis služby a Prílohy č. 2 - Cenníka niektorých služieb vyradených z ponuky spoločnosti Orange Slovensko, a. s., možná aktivácia doplnkovej služby XXL hovory (ďalej tiež „príslušná SIM karta“), pričom v momente požiadania o aktiváciu služby XXL hovory nemal túto službu na príslušnej SIM karte aktivovanú, a služba mu bude na základe jeho žiadosti skutočne aktivovaná na príslušnej SIM karte, má v súvislosti s príslušnou SIM kartou právo na 100 % zľavu z mesačného poplatku za službu XXL hovory, pričom právo na túto zľavu z mesačného poplatku má Účastník v súvislosti s príslušnou SIM kartou počas jedného účtovacieho obdobia prideleného Účastníkovi, ktoré nasleduje po zúčtovacom období, v ktorom Účastník o aktiváciu služby XXL hovory požiadal (ďalej tiež „Obdobie poskytovania“). Účastník má právo na zvýhodnenie podľa predchádzajúcej vety v súvislosti s príslušnou SIM kartou len v takom prípade, ak je zároveň v platnosti Akciový dodatok (pričom zatiaľ neuplynula Lehota viazanosti predmetného Akciového dodatku), v ktorom sa Účastník zaviazal, že bude prostredníctvom príslušnej SIM karty plniť povinnosť užívať počas Lehoty viazanosti služby spoločnosti Orange v rozsahu a/alebo v štruktúre stanovenej v predmetnom Akciovom dodatku.
2. Ak Účastník požiada o aktiváciu služby XXL hovory na príslušnej SIM karte a táto služba mu bude spoločnosťou Orange na základe tejto žiadosti skutočne aktivovaná na príslušnej SIM karte (ak nebola služba XXL hovory na príslušnej SIM karte aktivovaná na základe ustanovení Prílohy č. 1 k Cenníku služieb zo dňa 15. 5. 2009 – Orange biznis služby), považuje sa dohoda o tom, že spoločnosť Orange začne poskytovať Účastníkovi službu XXL hovory, za dohodu uzavretú v súlade s ustanoveniami tretej vety nasledujúcej za nadpisom „Cenník niektorých služieb vyradených z ponuky spoločnosti Orange Slovensko, a. s.“ Prílohy č. 2 k Cenníku služieb zo dňa 15. 5. 2009. Podmienky platné na službu XXL hovory podľa ustanovení Prílohy č. 2 k Cenníku služieb zo dňa 15. 5. 2009 (Cenník niektorých služieb vyradených z ponuky spoločnosti Orange Slovensko, a. s.), resp. Prílohy č. 1 k Cenníku služieb platnému od 15. 5. 2009 (Orange biznis služby) sa vzťahujú aj na poskytovanie služby XXL hovory podľa bodu 1 tohto článku, pokiaľ z ustanovení tohto článku nevyplýva niečo iné.
3. Právo zúčastniť sa na ponuke podľa tohto článku (a teda získať zľavu z mesačného poplatku za službu XXL hovory uvedenú v bode 1 tohto článku) má účastník služieb spoločnosti Orange (pokiaľ sú splnené aj ďalšie podmienky uvedené v tomto článku), ktorý je fyzickou osobou, pričom neuzavrel Zmluvu o pripojení ako podnikateľ, alebo je fyzickou osobou, ktorá uzavrela Zmluvu o pripojení ako podnikateľ, ak zároveň užíva služby spoločnosti Orange prostredníctvom piatich alebo menšieho počtu SIM kariet (medzi SIM karty sa nezapočítavajú SIM karty, prostredníctvom ktorých sa poskytuje služba Prima) resp. právnickou osobou, ktorá užíva služby spoločnosti Orange prostredníctvom piatich alebo menšieho počtu SIM kariet (medzi SIM karty sa nezapočítavajú SIM karty, prostredníctvom ktorých sa poskytuje služba Prima).
4. V prípade, že Účastník v súvislosti s príslušnou SIM kartou, ktorej sa týka právo na zľavu z mesačného poplatku za službu XXL hovory podľa tohto článku, získa právo na akúkoľvek zľavu z výšky mesačného poplatku za túto službu alebo na iné zvýhodnenie týkajúce sa ceny tejto služby, právo na zľavu z mesačného poplatku podľa tohto článku zanikne (Účastník bude ďalej povinný platiť mesačný poplatok podľa tela Cenníka, resp. jeho príloh, alebo vo výške podľa iných ustanovení Zmluvy o pripojení, na základe ktorých mu vznikne právo na iné zvýhodnenie týkajúce sa ceny za užívanie služby XXL hovory).
5. Právo na zľavu z mesačného poplatku za službu XXL hovory podľa tohto článku v súvislosti s príslušnou SIM kartou definitívne zanikne v prípade, keď bude služba XXL hovory na príslušnej SIM karte deaktivovaná (napr. na žiadosť účastníka služieb) alebo keď na tejto SIM karte nebude sústavne aktivovaný niektorý z účastníckych programov, ku ktorým je na základe ustanovení Cenníka alebo jeho príloh, najmä Prílohy č. 1 – Orange biznis služby a Prílohy č. 2 - Cenník niektorých služieb vyradených z ponuky spoločnosti Orange Slovensko, a. s., možná aktivácia doplnkovej služby XXL hovory.
6. Právo na zľavu z mesačného poplatku za službu XXL hovory podľa tohto článku v súvislosti s príslušnou SIM kartou získa Účastník len v prípade, že o aktiváciu služby XXL hovory s podmienkami podľa bodu 1 požiada formou spätnej („reply“) SMS správy na základe oslovenia spoločnosťou Orange SMS správou alebo cez zákaznícku linku 905 (0905 905 905). V prípade, že o aktiváciu služby XXL hovory požiada iným spôsobom (napr. na obchodnom mieste spoločnosti Orange), nevznikne mu právo na zľavu z mesačného poplatku za službu XXL hovory podľa tohto článku v súvislosti s príslušnou SIM kartou, ak by boli splnené ostatné podmienky podľa tohto článku.

#### Článok 10

##### Ponuka „SMS a MMS do všetkých sietí 100 na dva mesiace bez mesačného poplatku“

1. Účastník služieb spoločnosti Orange, ktorý spĺňa v tomto článku stanovené podmienky (ďalej v tomto článku len ako „Účastník“) a ktorý požiada v období od 20. 7. 2009 do 20. 8. 2009 (ďalej v tomto článku tiež ako „Lehota platnosti“) o aktiváciu účastníckeho programu SMS a MMS do všetkých sietí 100 (ďalej len „Program“) na SIM karte s aktivovaným účastníckym programom alebo viacerými účastníckymi programami, ku ktorým je na základe ustanovení Cenníka alebo jeho príloh možná aktivácia Programu (ďalej len „Prípustné programy“), pričom
  - a) v momente požiadania o aktiváciu Programu nemal tento na SIM karte (ďalej tiež „príslušná SIM karta“) aktivovaný,
  - b) ani nemal v momente požiadania o aktiváciu Programu na príslušnej SIM karte aktivovaný žiaden z účastníckych programov SMS a MMS do všetkých sietí, ani žiaden zo SMS+MMS balíkov (t. j. žiaden z balíkov Slovensko SMS a/alebo balíkov SMS+MMS), ktoré boli spoločnosťou Orange Slovensko, a. s., ponúkané do 14. 5. 2009,

- c) a Program mu bude na základe jeho žiadosti skutočne na príslušnej SIM karte aktivovaný, má v súvislosti s príslušnou SIM kartou právo na 100 % zľavu z mesačného poplatku za Program, a to počas obdobia definovaného nižšie v tomto článku.
2. Účastník má právo na zvýhodnenie podľa bodu 1 tohto článku v súvislosti s príslušnou SIM kartou len v takom prípade, keď je zároveň v platnosti Akciový dodatok (pričom zatiaľ neuplynula Lehota viazanosti predmetného Akciového dodatku), v ktorom sa Účastník zaviazal, že bude prostredníctvom príslušnej SIM karty plniť povinnosť užívať počas Lehoty viazanosti služby spoločnosti Orange v rozsahu a/alebo v štruktúre stanovenej v predmetnom Akciovom dodatku.
  3. Právo na zľavu z mesačného poplatku za Program podľa bodu 1 má Účastník v súvislosti s príslušnou SIM kartou počas dvoch za sebou idúcich zúčtovacích období pridelených Účastníkovi, ktoré nasledujú po zúčtovacom období, v ktorom Účastník o aktiváciu Programu požiadal (ďalej tiež „Obdobie poskytovania“). V prípade, keď po aktivácii Programu na SIM karte nasleduje čiastočné (nie celé) zúčtovacie obdobie, je spoločnosť Orange Slovensko, a. s., oprávnená jednostranne rozhodnúť o tom, že zľava podľa tohto bodu bude Účastníkovi v pomernej časti poskytnutá aj počas tohto čiastočného zúčtovacieho obdobia.
  4. Podmienky platné na Program podľa ustanovení Cenníka sa vzťahujú aj na poskytovanie Programu podľa bodu 1 tohto článku, pokiaľ z ustanovení tohto článku nevyplýva niečo iné.
  5. Právo zúčastniť sa na ponuke podľa tohto článku (a teda získať zľavu z mesačného poplatku za Program uvedenú v bode 1 tohto článku) má účastník služieb spoločnosti Orange (pokiaľ sú splnené aj ďalšie podmienky uvedené v tomto článku), ktorý je fyzickou osobou, pričom neuzavrel Zmluvu o pripojení ako podnikateľ, alebo je fyzickou osobou, ktorá uzavrela Zmluvu o pripojení ako podnikateľ, ak zároveň užíva služby spoločnosti Orange prostredníctvom piatich alebo menšieho počtu SIM kariet (medzi SIM karty sa nezapočítavajú SIM karty, prostredníctvom ktorých sa poskytuje služba Prima), resp. právnickou osobou, ktorá užíva služby spoločnosti Orange prostredníctvom piatich alebo menšieho počtu SIM kariet (medzi SIM karty sa nezapočítavajú SIM karty, prostredníctvom ktorých sa poskytuje služba Prima).
  6. V prípade, že Účastník v súvislosti s príslušnou SIM kartou, ktorej sa týka právo na zľavu z mesačného poplatku za Program podľa tohto článku, získa právo na akúkoľvek zľavu z výšky mesačného poplatku za Program alebo na iné zvýhodnenie týkajúce sa ceny Programu, právo na zľavu z mesačného poplatku podľa tohto článku zanikne (Účastník bude ďalej povinný platiť mesačný poplatok podľa tela Cenníka, resp. jeho príloh, alebo vo výške podľa iných ustanovení Zmluvy o pripojení, na základe ktorých mu vznikne právo na iné zvýhodnenie týkajúce sa ceny za užívanie Programu).
  7. Právo na zľavu z mesačného poplatku za Program podľa tohto článku v súvislosti s príslušnou SIM kartou definitívne zanikne v prípade, keď bude Program na príslušnej SIM karte deaktivovaný (napr. na žiadosť účastníka služieb) alebo keď na tejto SIM karte nebude sústavne aktivovaný niektorý z Prípustných programov.
  8. Právo na zľavu z mesačného poplatku za Program podľa tohto článku v súvislosti s príslušnou SIM kartou získa Účastník len v prípade, že o aktiváciu Programu za podmienok podľa bodu 1 tohto článku požiada formou spätnej („reply“) SMS správy na základe oslovenia spoločnosťou Orange SMS správou alebo cez zákaznickú linku 905 (0905 905 905). V prípade, že o aktiváciu Programu požiada iným spôsobom (napr. na obchodnom mieste spoločnosti Orange), nevznikne mu právo na zľavu z mesačného poplatku za Program podľa tohto článku v súvislosti s príslušnou SIM kartou, aj keby boli splnené ostatné podmienky podľa tohto článku.

#### Článok 11

##### Ponuka „Podpora verných internetových EDGE zákazníkov – účastníkov programu Klasik alebo Maxi služby Mobilný Orange Internet“

1. Ak účastník služieb spoločnosti Orange spĺňa nižšie v tomto článku stanovené podmienky (ďalej v tomto článku len ako „Účastník“), je oprávnený v období od 26. 8. 2009 do 26. 9. 2009 (ďalej v tomto článku tiež ako „Lehota platnosti“) získať od spoločnosti Orange modem značky Samsung SGH-Z810 v počte maximálne 1 ks (ďalej aj ako „Modem“).
2. Účastník má právo na Modem podľa bodu 1, keď ku dňu nadobudnutia platnosti Dodatku (ak nie je uvedené inak):
  - d) má aktivovanú a využíva minimálne 1 a maximálne 4 SIM karty, prostredníctvom ktorých využíva hlasové a/alebo dátové elektronické komunikačné služby poskytované spoločnosťou Orange;
  - e) prostredníctvom aspoň jednej zo SIM kariet podľa písm. a) aktívne využíva hlasové elektronické komunikačné služby spoločnosti Orange;
  - f) nevykonal úkon deaktivácie v období od 1. 8. 2008 do 31. 7. 2009, a to vo vzťahu k žiadnej SIM karte registrovanej na Účastníka;
  - g) v súhrne aspoň 40 zúčtovacích období pred dňom nadobudnutia platnosti Dodatku aktívne využíval a v súčasnosti aj naďalej aktívne využíva prostredníctvom niektorej SIM karty podľa tohto bodu účastnícky program Klasik alebo Maxi služby Mobilný Orange Internet, ktoré boli v ponuke spoločnosti Orange od 24. 1. 2005 do 5. 6. 2007;
  - h) fakturačná adresa Účastníka je v pokrytí siete 3G spoločnosti Orange.
3. Účastník je oprávnený odmietnuť prevzatie Modemu, ktorý mu bude doručovaný prostredníctvom spoločnosti Orange alebo prostredníctvom spoločnosťou Orange splnomocnenej alebo poverenej osoby. V prípade, že Účastník odmietne prevziať Modem a súčasne odmietne podpísať preberací protokol, stratí právo na získanie Modemu, ktorý mu vznikol na základe kritérií uvedených v tomto článku. Právo na získanie Modemu má iba Účastník, s ktorým sa spoločnosť Orange úspešne skontaktovala s cieľom odovzdať mu Modem.

#### Článok 12

##### Ponuka „Orange World TV na 2 mesiace bez mesačného poplatku“

1. Účastník služieb spoločnosti Orange, ktorý spĺňa v tomto článku stanovené podmienky (ďalej v tomto článku len ako „Účastník“) a ktorý požiada v období od 12. 8. 2009 do 12. 9. 2009 (ďalej v tomto článku tiež ako „Lehota platnosti“) o aktiváciu účastníckeho programu Orange World TV (ďalej len „Program“) na SIM karte s aktivovaným účastníckym programom alebo viacerými účastníckymi programami, ku ktorým je na základe ustanovení Cenníka alebo jeho príloh možná aktivácia Programu (ďalej len „Prípustné programy“), pričom v momente požiadania o aktiváciu Programu nemal tento na SIM karte (ďalej tiež „príslušná SIM karta“) aktivovaný a Program mu bude na základe jeho žiadosti skutočne aktivovaný na príslušnej SIM karte, má v súvislosti s príslušnou SIM kartou právo na 100 % zľavu z mesačného poplatku za Program, a to počas obdobia definovaného nižšie v tomto článku.
2. Právo na zľavu z mesačného poplatku za Program podľa bodu 1 má Účastník v súvislosti s príslušnou SIM kartou počas dvoch za sebou idúcich zúčtovacích období pridelených Účastníkovi, ktoré nasledujú po zúčtovacom období, v ktorom Účastník o aktiváciu Programu požiadal (ďalej tiež „Obdobie poskytovania“). V prípade, že po aktivácii Programu na SIM karte nasleduje čiastočné (nie celé) zúčtovacie obdobie, je spoločnosť Orange Slovensko, a. s., oprávnená jednostranne rozhodnúť o tom, že zľava podľa tohto bodu bude Účastníkovi v pomernej časti poskytnutá aj počas tohto čiastočného zúčtovacieho obdobia.
3. Podmienky platné na Program podľa ustanovení Cenníka sa vzťahujú aj na poskytovanie Programu podľa bodu 1 tohto článku, pokiaľ z ustanovení tohto článku nevyplýva niečo iné.
4. Právo zúčastniť sa na ponuke podľa tohto článku (a teda získať zľavu z mesačného poplatku za Program uvedenú v bode 1 tohto článku) má účastník služieb spoločnosti Orange (pokiaľ sú splnené aj ďalšie podmienky uvedené v tomto článku), ktorý je fyzickou osobou, pričom neuzavrel Zmluvu o pripojení ako podnikateľ, alebo je fyzickou osobou, ktorá uzavrela Zmluvu o pripojení ako podnikateľ, ak zároveň užíva služby spoločnosti Orange prostredníctvom piatich alebo menšieho počtu SIM kariet (medzi SIM karty sa nezapočítavajú SIM karty, prostredníctvom ktorých sa poskytuje služba Prima), resp. právnickou osobou, ktorá užíva služby spoločnosti Orange prostredníctvom piatich alebo menšieho počtu SIM kariet (medzi SIM karty sa nezapočítavajú SIM karty, prostredníctvom ktorých sa poskytuje služba Prima).
5. V prípade, že Účastník v súvislosti s príslušnou SIM kartou, ktorej sa týka právo na zľavu z mesačného poplatku za Program podľa tohto článku, získa právo na akúkoľvek zľavu z výšky mesačného poplatku za Program alebo na iné zvýhodnenie týkajúce sa ceny Programu, právo na zľavu z mesačného poplatku podľa tohto článku zanikne (Účastník bude ďalej povinný platiť mesačný poplatok podľa tela Cenníka, resp. jeho príloh, alebo vo výške podľa iných ustanovení Zmluvy o pripojení, na základe ktorých mu vznikne právo na iné zvýhodnenie týkajúce sa ceny za užívanie Programu).



- Právo na zľavu z mesačného poplatku za Program podľa tohto článku v súvislosti s príslušnou SIM kartou definitívne zanikne v prípade, keď bude Program na príslušnej SIM karte deaktivovaný (napr. na žiadosť účastníka služieb) alebo keď na tejto SIM karte nebude sústavne aktivovaný niektorý z Prípustných programov.
- Právo na zľavu z mesačného poplatku za Program podľa tohto článku v súvislosti s príslušnou SIM kartou získa Účastník len v prípade, že o aktiváciu Programu za podmienok podľa bodu 1 tohto článku požiada formou spätnej („reply“) SMS správy na základe oslovenia spoločnosťou Orange SMS správou alebo cez zákaznickú linku 905 (0905 905 905). V prípade, že o aktiváciu Programu požiada iným spôsobom (napr. na obchodnom mieste spoločnosti Orange), nevznikne mu právo na zľavu z mesačného poplatku za Program podľa tohto článku v súvislosti s príslušnou SIM kartou, aj keby boli splnené ostatné podmienky podľa tohto článku.

### Článok 13

#### Ponuka „Vyšší balík SMS a MMS na 2 mesiace za cenu pôvodného“

- Účastník služieb spoločnosti Orange, ktorý spĺňa v tomto článku stanovené podmienky (ďalej v tomto článku len ako „Účastník“) a ktorý požiada v období od 12. 8. 2009 do 12. 9. 2009 (ďalej v tomto článku tiež ako „Lehota platnosti“) o aktiváciu niektorého účastníckeho programu alebo balíka podľa tabuľky nižšie, stĺpec „Nový program“ (tento konkrétny účastnícky program alebo balík je ďalej označovaný ako „Nový program“), na SIM karte s aktivovaným účastníckym programom alebo viacerými účastníckymi programami, ku ktorým je na základe ustanovení Cenníka alebo jeho príloh možná aktivácia Nového programu (ďalej len „Prípustné programy“), pričom
  - v momente požiadania o aktiváciu Nového programu podľa konkrétneho riadka tabuľky nižšie mal na SIM karte (ďalej tiež „príslušná SIM karta“) aktivovaný konkrétny účastnícky program alebo balík podľa stĺpca tabuľky „Pôvodný program“ zodpovedajúci riadku tabuľky podľa konkrétneho Nového programu,
  - na tento Pôvodný program mu nebola v momente požiadania o aktiváciu Nového programu poskytovaná žiadna zľava alebo iné zvýhodnenie,
  - a Nový program mu bude na základe jeho žiadosti skutočne na príslušnej SIM karte aktivovaný, má v súvislosti s príslušnou SIM kartou právo na zľavu z mesačného poplatku za Nový program v takej výške, že cena mesačného poplatku za Nový program po zľave bude zhodná s cenou mesačného poplatku za Pôvodný program, a to počas obdobia definovaného nižšie v tomto článku.
- Možné kombinácie pôvodných a nových účastníckych programov a balíkov, pri ktorých je možné využiť zľavu podľa bodu 1, sú nasledovné (rozhodujúce je priradenie v konkrétnom riadku tabuľky):

Pôvodný program:	Nový program:
Balík SMS+MMS 100	SMS a MMS do všetkých sietí 100
SMS a MMS do všetkých sietí 70	SMS a MMS do všetkých sietí 100
Balík SMS+MMS 50	Balík SMS+MMS 100
SMS a MMS do všetkých sietí 100	SMS a MMS do všetkých sietí 200
Balík Slovensko SMS 100	SMS a MMS do všetkých sietí 200

- Účastník má právo na zvýhodnenie podľa bodu 1 tohto článku v súvislosti s príslušnou SIM kartou len v takom prípade, keď je zároveň v platnosti Akciový dodatok (príčom zatiaľ neuplynula Lehota viazanosti predmetného Akciového dodatku), v ktorom sa Účastník zaviazal, že bude prostredníctvom príslušnej SIM karty plniť povinnosť užívať Počas Lehoty viazanosti služby spoločnosti Orange v rozsahu a/alebo v štruktúre stanovenej v predmetnom Akciovom dodatku.
- Právo na zľavu z mesačného poplatku za Nový program podľa bodu 1 má Účastník v súvislosti s príslušnou SIM kartou počas dvoch za sebou idúcich zúčtovacích období pridelených Účastníkovi, ktoré nasledujú po zúčtovacom období, v ktorom Účastník požiadal o aktiváciu Nového programu (ďalej tiež „Obdobie poskytovania“).
- Podmienky platné na Nový program podľa ustanovení Cenníka sa vzťahujú aj na poskytovanie Nového programu podľa bodu 1 tohto článku, pokiaľ z ustanovení tohto článku nevyplýva niečo iné. Ak Účastník požiada o aktiváciu Balíka SMS+MMS 100 na príslušnej SIM karte a tento mu bude spoločnosťou Orange na základe tejto žiadosti skutočne na príslušnej SIM karte aktivovaný, považuje sa dohoda o tom, že spoločnosť Orange začne poskytovať Účastníkovi Balík SMS+MMS 100, za dohodu uzavretú v súlade s ustanoveniami tretej vety nasledujúcej za nadpisom „Cenník niektorých služieb vyradených z ponuky spoločnosti Orange Slovensko, a. s.“ Prílohy č. 2 k Cenníku služieb zo dňa 15. 5. 2009. Podmienky platné na Balík SMS+MMS 100 podľa ustanovení Prílohy č. 2 k Cenníku služieb zo dňa 15. 5. 2009 (Cenník niektorých služieb vyradených z ponuky spoločnosti Orange Slovensko, a. s.) sa vzťahujú aj na poskytovanie Balíka SMS+MMS 100 podľa bodu 1 tohto článku, pokiaľ z ustanovení tohto článku nevyplýva niečo iné.
- Právo zúčastniť sa na ponuke podľa tohto článku (a teda získať zľavu z mesačného poplatku za Nový program uvedenú v bode 1 tohto článku) má účastník služieb spoločnosti Orange (pokiaľ sú splnené aj ďalšie podmienky uvedené v tomto článku), ktorý je fyzickou osobou, pričom neuzavrel Zmluvu o pripojení ako podnikateľ, alebo je fyzickou osobou, ktorá uzavrela Zmluvu o pripojení ako podnikateľ, ak zároveň užíva služby spoločnosti Orange prostredníctvom piatich alebo menšieho počtu SIM kariet (medzi SIM karty sa nezapočítavajú SIM karty, prostredníctvom ktorých sa poskytuje služba Príma), resp. právnickou osobou, ktorá užíva služby spoločnosti Orange prostredníctvom piatich alebo menšieho počtu SIM kariet (medzi SIM karty sa nezapočítavajú SIM karty, prostredníctvom ktorých sa poskytuje služba Príma).
- V prípade, že Účastník v súvislosti s príslušnou SIM kartou, ktorej sa týka právo na zľavu z mesačného poplatku za Nový program podľa tohto článku, získa právo na akúkoľvek zľavu z výšky mesačného poplatku za Nový program alebo na iné zvýhodnenie týkajúce sa ceny Nového programu, právo na zľavu z mesačného poplatku podľa tohto článku zanikne (Účastník bude ďalej povinný platiť mesačný poplatok podľa tela Cenníka, resp. jeho príloh, alebo vo výške podľa iných ustanovení Zmluvy o pripojení, na základe ktorých mu vznikne právo na iné zvýhodnenie týkajúce sa ceny za užívanie Nového programu).
- Právo na zľavu z mesačného poplatku za Nový program podľa tohto článku v súvislosti s príslušnou SIM kartou definitívne zanikne v prípade, keď bude Nový program na príslušnej SIM karte deaktivovaný (napr. na žiadosť účastníka služieb) alebo ak na tejto SIM karte nebude sústavne aktivovaný niektorý z Prípustných programov.
- Právo na zľavu z mesačného poplatku za Nový program podľa tohto článku v súvislosti s príslušnou SIM kartou získa Účastník len v prípade, že o aktiváciu Nového programu za podmienok podľa bodu 1 tohto článku požiada formou spätnej („reply“) SMS správy na základe oslovenia spoločnosťou Orange SMS správou alebo cez zákaznickú linku 905 (0905 905 905). V prípade, že o aktiváciu Nového programu požiada iným spôsobom (napr. na obchodnom mieste spoločnosti Orange), nevznikne mu právo na zľavu z mesačného poplatku za Nový program podľa tohto článku v súvislosti s príslušnou SIM kartou, aj keby boli splnené ostatné podmienky podľa tohto článku.

### Článok 14

#### Ponuka „Špičkové minúty Október 2009“

- Účastníci služieb spoločnosti Orange, ktorí majú na SIM karte aktivovaný niektorý z účastníckych programov Biznis Klasik 70, Biznis Klasik 100, Biznis Klasik 150, Biznis paušál 120 uni, Biznis paušál 250 uni alebo Biznis paušál 500 uni (ďalej v tomto článku ako „Programy“) a ktorí zároveň nemajú na SIM karte aktivovanú doplnkovú službu Špičkové minúty, majú právo na aktiváciu doplnkovej služby Špičkové minúty (ďalej len „Služba“) na SIM karte, na ktorej majú aktivovaný niektorý z Programov, a to za podmienok stanovených v tomto článku. Účastník má právo na aktiváciu Služby podľa prvej vety tohto bodu len v prípade, že záujem o aktiváciu Služby za podmienok podľa tohto článku prejaví výlučne spôsobom uvedeným v bode 6 tohto článku do 26. 10. 2009 (ďalej len „Lehota platnosti“).

3. Podmienky platné na Službu podľa ustanovení Prílohy č. 1 k Cenníku služieb zo dňa 15. 5. 2009 (Orange biznis služby) sa vzťahujú aj na poskytovanie Služby podľa bodu 1 tohto článku, pokiaľ nevyplýva z ustanovení tohto článku niečo iné.
4. Právo zúčastniť sa na ponuke a využívať Službu podľa tohto článku má účastník služieb spoločnosti Orange (pokiaľ sú splnené aj ďalšie podmienky uvedené v tomto článku), ktorý je fyzickou osobou, ktorá uzavrela Zmluvu o pripojení ako podnikateľ, resp. právnickou osobou.
5. Určenie výšky mesačného poplatku za užívanie Služby aktivovanej na príslušnej SIM karte v zmysle bodu 1 tohto článku sa spravuje nasledovnou tabuľkou:

Účastnícky program aktivovaný na SIM karte	Mesačný poplatok za Špičkové minúty s DPH	
	€	Sk
Biznis Klasik 70	10,90	328,37
Biznis Klasik 100	8,90	268,12
Biznis Klasik 150	6,90	207,87
Biznis paušál 120 uni	9,92	298,85
Biznis paušál 250 uni	6,61	199,13
Biznis paušál 500 uni	3,29	99,11

6. Účastník nemá právo na aktiváciu Služby podľa bodu 1 tohto článku, a zároveň právo účastníka služieb podľa bodu 1 tohto článku na užívanie Služby zanikne v prípade, že na príslušnej SIM karte, na ktorú účastník požaduje aktivovať Službu, je aktivovaná iná služba, doplnková funkcionálna alebo zvýhodnenie, ktoré neumožňujú z technických alebo iných dôvodov súčasné užívanie Služby alebo ich súčasné užívanie je vylúčené platným ustanovením Zmluvy o pripojení (napr. ustanoveniami iných častí Cenníka služieb, ako je Príloha, ustanoveniami VP, Akciového dodatku a pod.), napríklad keď je na SIM karte aktivovaná doplnková služba XXL hovory alebo EÚ hovory.
7. Právo na aktiváciu Služby podľa tohto článku v súvislosti s príslušnou SIM kartou získa účastník len v prípade, že prejaví záujem formou spätnej („reply“) SMS správy na základe oslovenia spoločnosťou Orange SMS správou alebo cez zákaznícku linku 905 (0905 905 905) o kontakt zo strany spoločnosti Orange s cieľom aktivácie Služby, pričom následne sa s takýmto účastníkom v primeranej lehote telefonicky skontaktuje spoločnosť Orange s cieľom samotnej aktivácie Služby. V prípade, že o aktiváciu Služby účastník požiadala iným spôsobom (napr. na obchodnom mieste spoločnosti Orange), nevznikne mu právo na aktiváciu Služby podľa tohto článku v súvislosti s príslušnou SIM kartou, aj keby boli splnené ostatné podmienky podľa tohto článku.
8. Účastník nemá právo na aktiváciu Služby podľa tohto článku v súvislosti s príslušnou SIM kartou, keď v čase oslovenia zo strany spoločnosti Orange s cieľom aktivácie Služby nemá na SIM karte aktivovaný niektorý z Programov, aj keď v čase prijatia SMS správy zaslanej mu spoločnosťou Orange, na ktorú reagoval formou spätnej SMS správy, mal niektorý z Programov na SIM karte aktivovaný alebo keď bude v čase oslovenia zo strany spoločnosti Orange s cieľom aktivácie Služby na SIM karte účastníka aktivovaná iná služba, doplnková funkcionálna alebo zvýhodnenie, ktoré neumožňujú z technických alebo iných dôvodov súčasné užívanie Služby alebo ich súčasné užívanie je vylúčené platným ustanovením Zmluvy o pripojení (bod 5 tohto článku), aj keď v čase prijatia SMS správy zaslanej účastníkovi spoločnosťou Orange, na ktorú reagoval formou spätnej SMS správy, nemal takúto službu, doplnkovú funkcionálnu alebo zvýhodnenie aktivované.
9. Účastník môže Službu využívať od prvého dňa najbližšieho zúčtovacieho obdobia, ktoré nasleduje po zúčtovacom období, v ktorom bola Služba účastníkovi zo strany spoločnosti Orange aktivovaná.
10. Služba bude za podmienok stanovených v tomto článku poskytovaná zo strany spoločnosti Orange počas 24 celých za sebou idúcich kalendárnych mesiacov, počnúc dňom 15. 10. 2009 (ďalej len „Rozhodné obdobie“); spoločnosť Orange je oprávnená jednostranne rozhodnúť o predĺžení Rozhodného obdobia. Užívať Službu za podmienok podľa tohto článku možno najdlhšie do jej deaktivácie zo strany spoločnosti Orange podľa nasledujúcej vety. Služba bude deaktivovaná všetkým jej účastníkom najneskôr ku koncu toho zúčtovacieho obdobia priradeného k jednotlivému účastníkovi, ktorého súčasťou je deň 14. 10. 2011, na čo dáva každý z účastníkov súhlas vykonaním úkonu, na základe ktorého sa mu Služba aktivuje.
11. Právo na užívanie Služby v súvislosti s príslušnou SIM kartou definitívne zanikne v prípade, keď bude Služba z príslušnej SIM karty deaktivovaná (napr. na žiadosť účastníka služieb) alebo keď na tejto SIM karte nebude sústavne aktivovaný niektorý z Programov. V prípade, že účastníkovi bola za podmienok stanovených v tomto článku Služba na SIM karte, na ktorej má aktivovaný niektorý z Programov, aktivovaná a účastník následne počas Rozhodného obdobia požiadala o aktiváciu iného z Programov, Služba bude na danej SIM karte deaktivovaná (ku koncu zúčtovacieho obdobia za podmienok podľa bodu 11) bez možnosti jej opätovnej aktivácie za podmienok podľa tohto článku, ak sa účastník a spoločnosť Orange nedohodnú inak.
12. Deaktivácia Služby na základe žiadosti účastníka sa vykoná po uplynutí posledného dňa toho zúčtovacieho obdobia, počas ktorého bola riadna žiadosť účastníka Služby doručená spoločnosti Orange, pričom v prípade, že táto žiadosť o deaktiváciu bola doručená spoločnosti Orange po uplynutí predposledného pracovného dňa pred koncom zúčtovacieho obdobia, spoločnosť Orange vykoná deaktiváciu najneskôr k okamihu uplynutia posledného dňa zúčtovacieho obdobia nasledujúceho po zúčtovacom období, počas ktorého bola žiadosť o deaktiváciu doručená spoločnosti Orange (pričom spoločnosť Orange je oprávnená vykonať deaktiváciu aj skôr, napríklad k momentu uplynutia posledného dňa toho istého zúčtovacieho obdobia, počas ktorého jej bola doručená žiadosť o deaktiváciu).

Konverzný kurz: 1 EUR = 30,1260 SKK